



災害フィールドオペレーションセンター・ウェスト

リリース日： 2023年8月15日 お問い合わせ先： Mark W. Randle, (916) 735-1500,
Mark.Randle@sba.gov
リリース番号： HI 18061-02 [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#) などでフォロー
—してください

SBA、山火事の影響を受けた企業を支援するため、 キヘイにビジネス復興センターを開設へ

カリフォルニア州サクラメント - 米国中小企業庁は、Hawaii Technology Development CorporationおよびHawaii Small Business Development Centerと提携し、8月16日（水）、キヘイにSBAビジネス・リカバリー・センターを開設し、8月8日に始まった山火事の影響を受けた企業に幅広いサービスを提供します。

「ハワイの企業が受けた甚大な物的損害と経済的損失のため、ハワイの企業が立ち直るために利用可能なあらゆるサービスを提供したい」と、米国中小企業庁の災害フィールド・オペレーション・センター・ウェストのターニャ・N・ガーフィールド所長は述べました。「当センターは、企業がさまざまな専門的支援を受けるためのワンストップ・ロケーションを提供します。SBAのカスタマーサービス担当者は、各事業主と個別に面談する用意があります」と所長は付け加えました。予約は不要です。すべてのサービスは無料で提供されます。当センターの開館時間は下記の通りです。

マウイ郡

Business Recovery Center
Hawaii Technology Development Corporation
Maui Research Technology Center
A棟 119（会議室）
590 Lipoa Pkwy.
Kihei, HI 96753

8月16日（水）午前8時オープン

月曜—金曜、午前8時から午後5時

土曜、午前10時から午後2時

「SBAの担当者は各事業主と面会し、SBAの災害ローンがどのように復興資金に役立つかを説明します。SBAの災害ローンプログラムに関する質問に答え、申請手続きについて説明し、各事業主が電子ローン申請書を完成させるためのサポートを提供します」と所長は語りました。

ウェイン・ウォン・センター長によると、Maui Small Business Development Centerのビジネス・アドバイザーは、中小企業の経営者が事業を再開し、災害の影響を克服し、将来の計画を立てるのを支援することを目的とした様々な事柄について、クライアントにビジネス支援を提供す

ることです。「サービスには、事業の運転資金ニーズの評価、事業の強さの評価、キャッシュ・フローの予測、そして最も重要なのは、事業主とともに選択肢を検討し、その選択肢を評価し、その状況に適した決断を下す手助けをすることが含まれます」とセンター長は言います。

あらゆる規模の企業や民間の非営利団体は、損害を受けたり破壊されたりした不動産、機械設備、在庫、その他の事業資産を修理または交換するために、最高200万ドルまで借り入れることができます。これらのローンは、保険や他の回収手段ではカバーしきれない損失を補填するものです。

中小企業、小規模農業協同組合、養殖業を営む中小企業、および規模の大小を問わずほとんどの民間非営利団体を対象に、SBAは災害による運転資金需要を満たすための経済的災害貸付を提供しています。経済的損害による災害融資は、事業が物的損害を受けたかどうかにかかわらず利用できます。

事業再生センターを訪れることができない経営者は、SBAの安全なウェブサイト <https://disasterloanassistance.sba.gov/> でオンライン申請することができます。

SBAの担当者は、被災地各地に設置された災害復興センターで、事業主や住民と面談します。所在地一覧やその他の災害支援情報については、SBAのウェブサイト www.sba.gov/disaster でご確認ください。申請者は、SBAのカスタマーサービス・センターに電話(800) 659-2955またはEメール disastercustomerservice@sba.gov で問い合わせることもできます。耳の不自由な方、難聴の方、または言語障害をお持ちの方は、7-1-1にダイヤルし、電気通信リレーサービスをご利用ください。必要事項を記入した申請書は、U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155 まで郵送ください。

物的損害の申請期限は、2023年10月10日です。経済的損害の申請期限は2024年5月10日です。

###

米国中小企業局について

米国中小企業局は、事業所有というアメリカンドリームを後押ししています。SBAは、連邦政府の強力な支援に支えられた中小企業のための唯一のリソースであり、代弁者として、起業家や中小企業経営者が事業を開始し、成長し、拡大し、または宣言された災害から回復するために必要なリソースとサポートを提供します。SBAは、SBAフィールド・オフィスの広範なネットワークと、公共および民間組織との提携を通じてサービスを提供しています。詳しくは、www.sba.gov をご覧ください。